

Комический подтекст у Виктории Токаревой – то способ повышения ироничной информативности текста без увеличения его объема. Подтекст возникает благодаря наличию образа автора, его системы оценок, а также вследствие особой акцентуации, выдвижения сильных позиций текста, поддерживающих интерес читателя.

Ироничная манера письма чрезвычайно характерна для данного автора. Произведения В. Токаревой правдивы, жизненны, читатель им верит и узнает многих героев в рядом живущих людях.

Облегченные синтаксические конструкции придают тексту обзорность и наглядность, помогают восприятию смысловых отношений между элементами высказывания.

Синтаксическая структура текста предельно ясна. Интонация убедительна. Тексты читаются легко. Эта легкость достигается благодаря дублированию синтаксических структур, а это в свою очередь способствует созданию единого напряженного ритма прозы, который является компонентом стиля и индивидуального творческого метода В. Токаревой. Ритм способствует созданию особого эмоционального настроения, необходимого для восприятия художественного замысла автора.

Т.В. Самосенкова

### **Текст как источник развития культуры профессионального общения**

Обращение к тексту как дидактическому средству имеет свою историю. Уже в трудах Ф. И. Буслаева, А. В. Миртова и др. указывалось на необходимость наблюдать и анализировать языковые единицы на базе художественных текстов. Особую значимость прием анализа единиц языка в тексте приобретает в работах А.М. Пешковского, Л.В. Щербы, особенно у Е.Д. Поливанова, который один из первых обратил внимание на сопоставительный анализ русских текстов и языка нерусских учащихся.

Исследование функциональных свойств языковых явлений, особенности их употребления в связной речи (тексте) внесло существенные изменения в методику преподавания нерусским учащимся (Г.А. Анисимов, Н.Д. Зарубина и др.). Основным дидактическим материалом, оптимальным для организации наблюдения и анализа языковых единиц признан современными методистами - исследователями текст (Т.К. Донская, Н.А. Купина, М.Р. Львов, И.А. Степанова, Н.М. Шанский). Ряд исследователей доказывают необходимость рассматривать вопросы коммуникативной целесообразности использования различных языковых явлений в тексте (Т.К. Донская, С.Г. Ильенко, И.Р. Кожина, О.К. Нечаева, Л.Б. Пастухова, З.Я. Тураева.).

В учебном процессе общение специальным образом организуется, и текст как основная единица общения в учебно-речевой деятельности, обслуживая сферу организованного обучения, выполняет прису-

щие только ему функции. Текст - "это действительно только такой феномен, который не может быть объяснен вне коммуникации, вне функциональных задач (целей, задач, сфер общения" (Дридзе).

В процессе лично ориентированного обучения культуре профессиональной речи иностранных студентов-филологов мы рассматриваем учебный текст как единицу обучения, с помощью которой

- формируются знания студентов по лингвистической теории, а на ее основе происходит становление и развитие коммуникативных и профессиональных умений студентов;
- обогащаются знания и представления студентов о функционировании языковых единиц в тексте как речевой данности иной (русской) социокультурной общности;
- происходит овладение содержательной и структурной моделью текста, воплощающего в себя коммуникативно-познавательную активность индивида;
- формируются страноведческие знания и новая языковая картина мира.

В процессе непрерывного обучения иностранных студентов-филологов в университете сначала текст рассматривается как форма актуализации лексико-грамматического материала, а позже, на этапе совершенствования речи, текст выступает в роли организатора речевой деятельности. Кроме того, текст рассматривается нами как:

- средство познания лингвистической и когнитивной специфики иностранного (русского) языка;
- средство связного изложения мыслей и чувств носителей языка иной социальной общности;
- средство обеспечения адекватного национальной культуре речевого поведения и применения его в повседневном речевом общении;
- средство развития коммуникативных навыков и умений иностранных студентов-филологов в процессе обучения иностранному (русскому) языку;
- средство обеспечения профессиональной направленности в изучении языка и будущей профессиональной деятельности;
- средство развития языковых /речевых способностей, речевой инициативы.

В методике русского языка как иностранного основные признаки текста определяются принятым в классической лингвистике текста пониманием текста. В лингводидактике поэтому текст определяют как лингвистическую категорию, которая характеризуется целостностью, цельностью, оформленностью, проявляющейся в его организованности, структурированности плана выражения и плана содержания.

Учебные тексты, предназначенные для обучения языку, выполняют для специальные задачи:

1. служат образцом и стимулом для построения самостоятельного высказывания;
2. демонстрируют функционирование изучаемых языковых единиц в речи.

При отборе учебных текстов для обучения профессиональному речевому общению иностранных студентов-филологов нами учитывались следующие требования:

- насыщенность предлагаемых текстов, изучаемыми грамматическими и лексическими единицами;
- коммуникативная направленность учебных текстов;
- их филологическая направленность;
- отражение в них социокультурных и социолингвистических особенностей русского языка;
- активизация коммуникативной инициативы, аналоговых и ассоциативных способностей студентов-филологов.

Текст дает возможность преподавателю и студенту выявить закономерности функционирования языка, развивает лингвистические и аналитические способности иностранных студентов, их языковую интуицию и речевую инициативу, помогает понять и познать языковую картину мира страны изучаемого языка. Для педагога он является средством общения и средством контроля, соответственно единицей обучения и единицей контроля. Для обучаемого текст служит объектом изучения и понимания, источником новых знаний, показателем уровня речевой культуры, выступает основой для формирования и развития тех или иных навыков и умений.

Текст является базой для наблюдения и осмысления изучаемого лексико-грамматического материала. Следовательно, обязательное требование к текстам, используемым на занятиях, обильная их насыщенность лексическими единицами и грамматическими конструкциями, которые представляют собой предмет изучения в данный момент. Основой в обучении иностранных учащихся профессиональному речевому общению становится следующая градация: *так можно, так возможно, так лучше или так целесообразнее в данной ситуации.*

Различаются тексты для чтения, аудирования, говорения, письма. Тексты рассматриваются в системе коммуникативного акта как связующее звено между коммуникантами, как продукт общения. При этом учитываются все состояния процесса профессионального общения: коммуникативные намерения говорящего, социальные роли и отношения между коммуникантами, условия осуществления коммуникативного акта. Все эти характеристики процесса профессионального общения отображены в порождаемых и воспринимаемых текстах.

Овладение знаниями и коммуникативными умениями в процессе работы с учебными текстами подготавливает студентов к самостоятельным высказываниям.

Текст по объему, как правило, крупная речевая единица, рассматриваемая нами как оптимальная единица обучения профессиональному речевому общению, продуктом которой является текст-описание, текст-повествование, текст-рассуждение. Такие тексты характеризуются семантической достаточностью, цельюоформленностью и структурированностью, одновременно выступая частью большого по объему текста.

На основе функционально-смысловых типов речи можно сформировать следующие умения:

1. умение строить текст соответственно объему речи, по законам того или иного функционального стиля;
2. умение употреблять языковые единицы адекватно сфере и ситуации профессионального общения.

Изложенное дает возможность определить текст как продукт говорения и признать его в качестве единицы обучения и профессионального речевого развития.

А.П. Седых

### **“Автопортреты” русских и французов**

Термин “автопортрет” в филологии отсылает к принципам самоописания культуры. Он относится к “любимым изображениям, высказываниям, устойчивым мнениям о самом себе как части целого этноса, народа” (Софронова, Чепелевская 1999, 7). Выбранная тема по природе своей синтетична, в ней соединяются история и миф, стереотипы бытового и ритуального поведения, сакральное и комичное, иными словами, она пронизана множеством национально-культурных кодов, которые могут быть обнаружены при исследовании языкового материала, взятого из различных источников: этнографических, антропологических, политических и пр.

К пониманию национальных особенностей культуры можно приблизиться, обратившись к изучению творчества конкретных личностей, то есть индивидуально-авторского отношения к тем или иным явлениям и фактам действительности, связанных с проявлением черт национального характера. Нельзя не согласиться с мнением Ю.М. Лотмана, что в индивидуальности “отдельной человеческой особи как микрокосме выражается уникальная специфика, индивидуальность человеческого макрокосма, общества и культуры в целом” (Лотман 1977, 4).

Национальное самосознание отчетливо проявляется, в частности, в текстуально зафиксированных высказываниях видных деятелей культуры, государственных деятелей, литераторов, философов, сло-